

**COR TESSÀLIA**

[www.cortessalia.com](http://www.cortessalia.com)

Facebook.com/cor.tessalia | twitter.com/cortessalia

**EL *VIA CRUCIS* DE FRANZ LISZT**

**Baríton:** Oriol Mallart

**Orgue:** Vicenç Prunés i Lloret

**Direcció:** Xavier García Cardona

Divendres, 24 de febrer de 2017, 21h

V Cicle de Música Sacra Coral al Monestir

Monestir de Sant Cugat del Vallès

Diumenge, 5 de març de 2017, 18h

Cicle “La Música del Cel / La Música dels Vitralls”

[www.musicasacragranollers.org](http://www.musicasacragranollers.org)

Església de Sant Esteve de Granollers

Orgue Josep Maria Ruera de Sant Esteve de Granollers (Hugo Mayer Orgelbau, GmbH, 2006-2007)

**PROGRAMA**

**Johann Sebastian Bach**

(Eisenach, Alemanya, 21 de març de 1685 – Leipzig, Alemanya, 28 de juliol de 1750)

Coral: *O Traurigkeit, o Herzeleid!*, BWV 404

Text: *Würzburger Gesangbuch*, 1628

Cor i orgue

**Johannes Brahms**

(Hamburg, Alemanya, 7 de maig de 1833 – Viena, Àustria, 3 d'abril de 1897)

Preludi coral i fuga sobre *O Traurigkeit, o Herzeleid!*, WoO 7

* [Prelude]. *Poco Adagio* (1858)
* Fugue. *Adagio* (1873)

Orgue

**Johann Sebastian Bach**

Ària: *Mache dich, mein Herze, rein*

De la *Passió segons Sant Mateu*, núm. 75, BWV 244 (1729)

Text: Christian Friedrich Henrici, Picander (Stolpen, Alemanya, 14 de gener de 1700 – Leipzig, Alemanya, 10 de maig de 1764)

Baríton i orgue

**Franz Liszt**

(Doborjan, Hongria, 22 d'octubre de 1811 – Bayreuth, Alemanya, 31 de juliol de 1886)

*Via Crucis*, S.53, LW.J33 (1878–79)

Les 14 estacions del camí de la creu

Baríton solista, cor i orgue

* Introducció

Cor: *Vexilla regis prodeunt*

Cor: *Impleta sunt quae concinit*

Cor: *O crux, ave, spes unica*

Text: Venanci Honori Clemencià Fortunat (prop de Treviso, Itàlia, ca.530 –Poitiers, França, 14 de desembre de 600 o 609)

* Estació I: Jesús és condemnat a mort

Pilat (baix): *Innocens ego sum*

* Estació II: Jesús porta la creu

*Baríton: Ave, ave crux!*

* Estació III: Jesús cau per primera vegada

Cor d’homes: *Jesus cadit*

Cor de dones: *Stabat mater dolorosa*

* Estació IV: Jesús troba la seva mare
* Estació V: Simó, el Cirineu, ajuda Jesús a portar la creu
* Estació VI: Santa Verònica

Cor: *O Haupt voll Blut und Wunden*

Text: Paul Gerhardt, 1656 (Gräfenhainichen, Alemanya, 12 de març de 1607 – Lübben, Alemanya, 27 de maig de 1676)

* Estació VII: Jesús cau per segona vegada

Cor d’homes: *Jesus cadit*

Cor de dones: *Stabat mater dolorosa*

* Estació VIII: Les dones de Jerusalem

Jesús (baríton): *Nolite flere super me*

* Estació IX: Jesús cau per tercera vegada

Cor d’homes: *Jesus cadit*

Cor de dones: *Stabat mater dolorosa*

* Estació X: Jesús és despullat dels seus vestits
* Estació XI: Jesús és clavat a la creu

Cor d’homes: *Crucifige!*

* Estació XII: Jesús mor a la creu

Jesús (baríton): *Eli, Eli, lamma Sabacthani?*

Jesús (baríton): *In manus tuas.*

Soprano I, soprano II i contralt: *Consummatum est*

Cor: *O Traurigkeit, o Herzeleid!*

Text: *Würzburger Gesangbuch*, 1628

* Estació XIII: Jesús és davallat de la creu
* Estació XIV: Jesús és col·locat en el sepulcre

Cor: *Ave crux, spes unica*

Cor: *Ave crux!*

Text: Venanci Honori Clemencià Fortunat

**INTÈRPRETS**

**COR TESSÀLIA**

**Sopranos**

Theresa Ansperger

Elena Garbisu \*

Renate Franke

Judit Jerez Orive \*

Elena Villar Venini

**Contralts**

Friederike Becker

María Celeste Miranda Araújo

Txus Fernández i Montolí \*

Antía Núñez Martínez \*

Cristina Ortodó Parra \*

Pilar Pardo Herrero

Carmen Rubio

**Tenors**

Joan Fonoll Balletbó

Malte Beringer

Jordi Jaldo Grau

Xavier Jaldo Grau

**Barítons / Baixos**

Julià Arcau Covas \*

Pau Fincias Borrós

Sergio Martínez Ruiz

Martí Sancliment-Solé \*

(\*) Solistes *Via Crucis* (Soprano I, soprano II, contralt & Pilat)

**Baríton solista:** Oriol Mallart

**Orgue:** Vicenç Prunés i Lloret

**Direcció:** Xavier García Cardona

**BIOGRAFIES**

**COR TESSÀLIA**

Fundat l’any 1998, el Cor Tessàlia sorgeix de la voluntat d’un grup d’amics de crear un cor amb l’objectiu de dur a terme projectes musicals d’una manera rigorosa però amena. Des d’aquell moment, el cor ha estat format per persones amb experiència en el món musical i coral, però d’orígens i interessos ben diversos. Al llarg de tots aquests anys, el Cor Tessàlia s’ha caracteritzat, d’un costat, per voler assolir un alt nivel artístic i musical en els seus diversos repertoris, i de l’altre, per la implicació de tots els seus membres en les diferents necessitats que implica el dia a dia d’un cor.

Aquest viatge començà sota la direcció de Gemma Tatay debutant el 27 de juny de 1999 a l’Església de l’Esperança de Barcelona. El Cor Tessàlia continuà creixent sota la direcció de Jordi Marín, Damián Moragas i Laia Santanach. Actualment, el cor és dirigit per Xavier García Cardona, a mans del qual el cor pren un nou aire i nous projectes de cara al futur.

Al llarg dels seus 18 anys, el cor ha participat a diversos certàmens i concerts entre els quals cal destacar les actuacions realitzades al Santuari de Montserrat, l’església de Santa Anna de Barcelona, la Seu d’Egara, els Forns Romans de la Fornaca de Vilassar de Dalt i el Reial Monestir de Santa Maria de Pedralbes entre d’altres, així com algunes actuacions al cicle Maig Coral. D’altra banda, el curs passat va tenir l’oportunitat de col·laborar en un projecte conjunt amb l’ESMUC i el Centre d’Arts Escèniques de Terrassa, representant l’òpera Betly de Gaetano Donizetti. En aquests espais hem pogut interpretar peces de totes les èpoques, estils i procedències, tant a capella com acompanyats d’instruments o d’orquestra.

Des del Cor Tessàlia sempre hem tingut la curiositat de conèixer noves maneres d’apropar-nos a allò que tant ens estimem que és la música. Per aquest motiu, i gràcies a la voluntat dels membres de la formació, hem fet trobades amb d’altres cors i clases amb persones vinculades professionalment al món del cant: Lluís Vilamajó ens va fer veure que érem un sol ésser cantant, Laia Santanach ens va ensenyar a ser versàtils, José Manuel López Blanco a no tenir por a la música contemporània, Eulàlia Fantova ens va ajudar introduint nous llocs on notar la nostra veu, Michèle Alderete ens va donar el ritme que ens fa bategar, David Azurza la visió del compositor davant la interpretació de les seves sensacions. Tots i cadascun d’ells ha fet de nosaltres el Cor que som avui, i ens han donat la il·lusió per continuar endavant amb aquest projecte que s’encamina cap al futur.

**XAVIER GARCÍA CARDONA, *director***

Va néixer a Calella (Barcelona) el 1991 on començà els estudis de llenguatge i piano a l’Escola de Música Victòria Geli, llicenciant-se posteriorment en l’especialitat de direcció d’orquestra al Conservatori Superior del Liceu.

En el camp de la direcció d’orquestra ha rebut classes de mestres com Manel Valdivieso, Daniel Mestre, Antoni Ros-Marbà, Enrique García Asensio, Edmon Colomer o K.A. Rickenbacher, i en el de la direcció coral, de mestres com Johann Duijck, Mireia Barrera, Philip Lawson o Josep Vila, entre d’altres.

Ha dirigit els cors de l’escola de música Victòria Geli de Calella, el cor de l’”Esplai” de Calella, el cor de Musicologia de la UAB i la Coral Esclat.

Actualment dirigeix el Cor Diaula i el Cor Tessàlia, a més de ser el director artístic de la formació vocal Cambra Setze. Així mateix, és co-director de Revoice International Vocal Ensemble, amb el qual ha actuat a Espanya, Sèrbia, Alemanya, Bèlgica, Itàlia i Àustria, actuant a l’Expo de Milà (2015) o al Festival “Voices of Spirit” de Graz (2015). Destaca també la incorporació al comitè artístic de l’11è Simposi Coral Mundial de Barcelona 2017, així com la beca que li ha atorgat l’”European Festival of Youth Choirs Basel” per participar en el festival dins del programa “Start Up for Young Conductors”.

També ha dirigit les formacions Jove Ensemble de Barcelona, Orquestra Amics dels Clàssics, Ensemble Liceu XXI i Òpera Jove, destacant l’estrena de l’obra “Les Solituds”, de Joel Riu (2013), o la gira per diferents teatres i auditoris catalans amb l’òpera *L’Impresario in angustie* (2015)*,* així com la dirección musical del cor i banda interna de l’òpera Suor Angelica al Conservatori Superior del Liceu (2014).

En el camp de la composició ha estrenat diferents obres corals, pianístiques i vocals, destacant *Les quatre estacions* (2013), estrenada per la soprano Júlia Sesé en el marc dels XXXI Jocs Florals de Calella, un arranjament de *La Castanyera* (2014), estrenat pel Cor Ariadna, o un *O Magnum Mysterium* (2015), estrenat per Revoice International Vocal Ensemble.

Així mateix, el març de 2016 obté el primer premi en el Concurso Nacional de Composición Coral Universidad de Burgos per l’obra *Galatea*. Recentment dues de les seves composicions, *O Magnum Mysterium* i *El desembre congelat,* han estat editades per l’editorial Brotons & Mercadal.

**ORIOL MALLART, *baríton***

L’Oriol Mallart va néixer a Girona, ciutat on va iniciar els seus estudis musicals a l’escola Aula Musical i al Conservatori de Música Isaac Albéniz, en l’especialitat de piano. Actualment està estudiant el Grau Superior de Cant a l’ESMUC, amb Mireia Pintó. També realitza classes amb la Marta Mathéu. Ha realitzat sessions de treball, entre altres, amb Josep Bros, Clemens Morgenthaler, Sigfried Gohritz, Alan Branch i Francisco Poyato. Actualment forma part del Cor de Cambra de la Diputació de Girona, amb el qual ha cantat com a solista en diverses ocasions. També canta al Cor de Cambra Bach zum Mitsingen, i ha format part del Cor Jove Nacional de Catalunya en les seves dues edicions. Ha col·laborat en algunes ocasions amb el cor Lieder Cámera i amb l’Orfeó Català.

Entre les seves interpretacions més recents com a solista, destaquen la missa The Western Wind, de J.Sheppard al Festival de Música Sacra de Perpinyà, la cantata Membra Jesu Nostri de D. Buxtehude i la Missa Luterana en Sol M de J.S.Bach. Amb Bach zum Mitsingen ha cantat com a solista en les cantates BWV 72 i BWV 39, aquesta última al Festival Bach de Toulouse. També ha estat solista a la Passió segons Sant Mateu a l’Auditori de Girona, amb Lieder Camera i l’Orquestra Barroca Catalana.

En òpera, ha interpretat el rol de Bartolo a Le Nozze di Figaro de W. A. Mozart al Festival de Música de Besançon. També ha cantat el Lamento della Ninfa de C. Monteverdi, en el Festival Temporada Alta de Girona, en un espectacle de la performer Angelica Liddell.

**VICENÇ PRUNÉS i LLORET, *orgue***

Nascut a Navarcles (Bages). Va rebre la formació musical bàsica a l’Escolania de Montserrat, sota el mestratge del P. Ireneu Segarra. El piano el treballà, entre d’altres, amb Àngel Soler, Albert Attenelle, Árpad Bódó i Ramon Coll. Completà els estudis amb Hortense Cartier-Bresson, a París, i també amb Gyorgy Sëbóck, gran pedagog hongarès. Va ser convidat per A. Lysy als cursos de la “*International Menuhin Music Academy*” a Gstadt (Suïssa).

Premiat en diversos concursos nacionals de Piano i de Música de Cambra. Ha actuat arreu de Catalunya i a importants ciutats de l’Estat, integrant grups de música de cambra, com a solista i també en recitals de “lieder”, especialitat en la qual és particularment reconegut. A l’estranger ha actuat a Àustria, Alemanya, França, Hongria, Itàlia, Suïssa, Polònia, Rússia, Japó, Xina i USA.

És el pianista i organista acompanyant habitual dels concerts de l’Escolania de Montserrat, i també ha col·laborat en varis dels seus discos. Ha fet enregistraments per a les principals emissores nacionals i algunes estrangeres.

Xavier Montsalvatge digué d’ell: “*Vicenç Prunés té al seu favor una positiva agilitat de pulsació, un recte sentit musical i una gran capacitat expressiva*”. Estudis d’orgue amb el “Trinity College” i Diplomat en aquest instrument per l’”Associated Board of Royal Schools of Music” de Londres. Ha participat en festivals a l’Estat (Osca, Saragossa, catedral de Barcelona) i a Europa (Itàlia i Rússia). És Diplomat en Ciències Religioses per la Universitat Pontifícia de Comillas (Madrid). Llicenciat per la “Guildhall School of Music & Drama” (Londres) i Professor Superior de Piano i Música de Cambra, exercint de docent a l’Escolania de Montserrat i al Conservatori de Vic.

Pare de quatre fills, és el promotor i organista titular de l’orgue Josep Maria Ruera de Sant Esteve de Granollers (Hugo Mayer Orgelbau, 2007) i membre fundador de la Fundació Pro Música Sacra Granollers ([www.musicasacragranollers.org](http://www.musicasacragranollers.org)).

**TEXTS**

***O Traurigkeit, o Herzeleid!***

***Oh, tristesa! Oh, patiment del cor!***

|  |  |
| --- | --- |
| O Traurigkeit, o Herzeleid!Ist das nicht zu beklagen?Gott des Vaters einigs Kindwird ins Grab getragen.O Traurigkeit, o Herzeleid! | Oh, tristesa! Oh, patiment del cor!No és aquest un motiu de lament?El fill únic de Déués portat a la tomba.Oh, tristesa! Oh, patiment del cor! |

***Passió segons Sant Mateu***

***Mache dich, mein Herze, rein***

***Purifica't bé, cor meu***

|  |  |
| --- | --- |
| Mache dich, mein Herze, rein,Ich will Jesum selbst begraben.Denn er soll nunmehr in mirFür und fürSeine süße Ruhe haben.Welt, geh aus, laß Jesum ein! | Purifica't bé, cor meu,Jo mateix vull enterrar Jesús,car Ell trobarà en mi,pels segles dels segles,un dolç repòs.Món, aparta’t i deixa entrar a Jesús! |

***Via Crucis***

***Der Kreuzweg* (Die 14 Stationen des Kreuzweges)**

***Camí de la creu* (Les 14 estacions del camí de la creu)**

Einleitung

Introducció

|  |  |
| --- | --- |
| Vexilla regis prodeunt,fulget crucis mysteriumqua vita mortem pertulit et morte vitam protulit. | Les banderes del rei avancen,resplandeix el misteri de la creuen la qual la vida patí morti amb la seva mort ens donà vida. |
| Impleta sunt quae concinit David fideli carminedicendo nationibus,regnavit a ligno Deus.Amen. | Es compliren els profèticscants de David,on digué a les nacions:Regnarà Déu des de les altures.Amén. |
| O crux, ave, spes unica, hoc passionis temporepiis adauge gratiam, reisque dele crimina.Amen. | Salve, oh Creu, única esperança  nostra!En aquest temps de passió,augmenta la gràcia en els justosi  esborra  els  crims  del  pecadors.Amén. |

Station I: Jesus wird zum Tode verdammt

Estació I: Jesús és condemnat a mort

|  |  |
| --- | --- |
| Innocens ego suma sanguine justi hujus. | Jo sóc inocent de la sang d’aquest home just. |

Station II: Jesus trägt sein Kreuz

Estació II: Jesús porta la creu

|  |  |
| --- | --- |
| Ave, ave crux! | Salve, oh Creu! |

Station III: Jesus fällt zum ersten Mal

Estació III: Jesús cau per primera vegada

|  |  |
| --- | --- |
| Jesus cadit. | Jesús cau. |
| Stabat mater dolorosajuxta crucem lacrymosa,dum pendebat filius. | Estava la mare dolorosaprop de la creu, tota plorosa,d’on el fill penjava clavat. |

Station IV: Jesus begegnet seiner heiligen Mutter

Estació IV: Jesús troba la seva mare

Station V: Simon von Kyrene hilft Jesus das Kreuz tragen

Estació V: Simó de Cirene ajuda Jesús a portar la creu

Station VI: Sancta Veronica

Estació VI: Santa Verònica

|  |  |
| --- | --- |
| O Haupt voll Blut und Wunden,voll Schmerz und voller Hohn!O Haupt, zum Spott gebundenmit einer Dornenkron!O Haupt, sonst schön gezieretmit höchster Ehr und Zier,jetzt aber höchst beschimpfet,gegrüßet sei’t du mir! | Oh, cap lacerat i ferit, amarat de dolor i escarni! Oh, cap envoltat, per burla, d'una corona d'espines! Oh, cap un dia ornat amb grans honors i afalacs, i ara greument ultratjat! Jo et saludo! |

Station VII. Jesus fällt zum zweiten Mal

Estació VII: Jesús cau per segona vegada

|  |  |
| --- | --- |
| Jesus cadit. | Jesús cau. |
| Stabat mater dolorosajuxta crucem lacrymosa,dum pendebat filius. | Estava la mare dolorosaprop de la creu, tota plorosa,d’on el fill penjava clavat. |

Station VIII: Die Frauen von Jerusalem

Estació VIII: Les dones de Jerusalem

|  |  |
| --- | --- |
| Nolite flere super me,sed super vos ipsas fleteet super filios vestros. | No ploreu per mi,sino per vosaltres mateixosi els vostre fills. |

Station IX: Jesus fällt zum dritten Mal

Estació IX: Jesús cau per tercera vegada

|  |  |
| --- | --- |
| Jesus cadit. | Jesús cau. |
| Stabat mater dolorosajuxta crucem lacrymosa,dum pendebat filius. | Estava la mare dolorosaprop de la creu, tota plorosa,d’on el fill penjava clavat.. |

Station X: Jesus wird entkleidet

Estació X: Jesús és despullat dels seus vestits

Station XI: Jesus wird ans Kreuz geschlagen

Estació XI: Jesús és clavat a la creu

|  |  |
| --- | --- |
| Crucifige! | Crucifiqueu-lo! |

Station XII: Jesus stirbt am Kreuze

Estació XII: Jesús mor a la creu

|  |  |
| --- | --- |
| Eli, Eli, lamma Sabacthani? | Déu meu, Déu meu, per què m’heu abandonat? |
| In manus tuas commendo spiritum meum. | A les tevés mans encomano el meu esperit. |
| Consummatum est. | Tot s’ha acomplert. |
| O Traurigkeit, o Herzeleid!Ist das nicht zu beklagen?Gott des Vaters einigs Kindwird ins Grab getragen.O Traurigkeit, o Herzeleid! | Oh, tristesa! Oh, patiment del cor!No és aquest un motiu de lament?El fill únic de Déués portat a la tomba.Oh, tristesa! Oh, patiment del cor! |

Station XIII: Jesus wird vom Kreuz genommen

Estació XIII: Jesús és davallat de la creu

Station XIV: Jesus wird ins Grab gelegt

Estació XIV: Jesús és col·locat en el sepulcre

|  |  |
| --- | --- |
| Ave crux, spes unica,mundi salus et gloria,auge piis justitiam.Reisque dona veniam!Amen. | Salve, oh Creu, única esperança nostra,salut i glòria del món,augmenta la justícia per als piadososi porta els dons del rei.Amén. |
| Ave crux! | Salve, oh Creu! |